

Diccionario etimológico de medicina

Ethimologic Dictionary of Medicine

Autor: Santiago Segura Munguía.

Edita: Editorial Universidad de Deusto. Bilbao, 2004.

No es esta la primera vez, y esperamos que tampoco sea la última, que el profesor Santiago Segura Munguía, Doctor en Filología Clásica y catedrático de Latin en la Universidad de Deusto, da a la prensa una publicación.

Durante los más de cincuenta años que ha dedicado a la docencia, han sido numerosos los libros que ha publicado. Muchos en relación con su labor docente; otros, como el *Diccionario etimológico de latín* (dos ediciones, 1985 y 2001) y *Los Juegos Olímpicos*, frutos de exhaustivas investigaciones etimológicas e históricas.

La obra que hoy pone a nuestra consideración es fruto de una esmerada búsqueda etimológica de las palabras que componen el vocabulario médico. Son exactamente 4.689 las entradas que tiene la obra, entradas que a su vez llevan incluidas más de un vocablo derivado (Por ej.: a la entrada *infectable*, le acompañan *infectante*, *infectar*, *infecto*, *infectocontagioso*, etc.) lo que amplía considerablemente el número de las definiciones.

El curioso lector que desee conocer la etimología de una palabra deberá iniciar su pesquisa consultando en un índice alfabético numerado el vocablo en cuestión y después buscarlo en la relación numeral.

Esta relación, que abarca la parte más copiosa del libro, 348 páginas, está dividida en diversos capítulos y apartados dedicados al ser humano, su nacimiento, vida y muerte y a los distintos aparatos y especialidades médicas.

La obra se inicia con unas ajustadas notas históricas de la medicina griega y latina y se cierra con un glosario de los vocablos griegos y latinos más usados en la nomenclatura médica

Es de justicia expresar una justa admiración por este trabajo que es, en cuanto a la búsqueda de palabras referidas con la medicina, muy extenso, muy minucioso, muy cuidadoso y sin margen de error en cuanto al significado etimológico de las palabras se refiere, lo que le convierte en una obra muy trabajada y casi exhaustiva.

Es posible que a un purista, el orden y la denominación de algunos capítulos parezcan un tanto heterodoxos por no seguir fielmente alguna de las ordenaciones habituales de las materias médicas. Pero como afirma el propio autor, él no pretende escribir sobre medicina sino que esta obra es un diccionario etimológico y que es la etimología la línea directriz de toda ella.

Lo que sí es cierto es que, como se indica al principio, el estudio etimológico de las cerca de

cinco mil palabras, más sus introducciones y epílogos, revelan un trabajo, que hablando en griego, debe calificarse de homérico.

Antonio Villanueva-Edo

Ex-Presidente de la Academia de Ciencias Médicas

C/ Lersundi, 9 - 5º

48009 Bilbao

Correo electrónico: gacetamedica@telefonica.es